Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2026/497

13.5.2026

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2026/497

zo 4. marca 2026,

ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2053, pokiaľ ide o riadenie populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2053 z 13. septembra 2023, ktorým sa stanovuje viacročný plán riadenia populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 1936/2001, (EÚ) 2017/2107 a (EÚ) 2019/833 a zrušuje nariadenie (EÚ) 2016/1627 ([1]), a najmä na jeho článok 66 ods. 1 písm. a) až c) a k),

keďže:

(1) Únia je zmluvnou stranou Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT), keďže schválila dohovor ICCAT podľa rozhodnutia Rady 86/238/EHS ([2]).

(2) ICCAT prijíma opatrenia, ktorých cieľom je zabezpečiť dlhodobú ochranu a udržateľné využívanie rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru ICCAT a chrániť morské ekosystémy, v ktorých sa tieto zdroje vyskytujú. Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.

(3) Komisia ICCAT od poslednej zmeny nariadenia (EÚ) 2023/2053 ([3]) prijala na svojom výročnom zasadnutí v roku 2025 odporúčanie 25-04 v súvislosti s riadením populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori ([4]). Odporúčanie ICCAT 25 – 04 obsahuje ustanovenia o revízii množstva nevyužitej kvóty na lov tuniaka modroplutvého, ktorú možno preniesť z jedného roka do druhého, ustanovenia o rybárskej sezóne lovu vakovou sieťou a postupoch oznamovania informácií v prípade porušenia predpisov v rámci programu pre spoločné medzinárodné inšpekcie. Uvedené opatrenia by sa mali transponovať do práva Únie.

(4) Okrem toho treba vykonať niekoľko zmien nariadenia (EÚ) 2023/2053 s cieľom aktualizovať všetky minimálne normy pre postupy týkajúce sa videozáznamov uvedené v prílohe X.

(5) Keďže ustanovenia tohto nariadenia majú priamy vplyv na plánovanie rybárskej sezóny plavidiel Únie a na súvisiace hospodárske činnosti, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť čo najskôr,

([1]) Ú. v. EÚ L 238, 27.9.2023, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2053/oj.

([2]) Rozhodnutie Rady 86/238/EHS z 9. júna 1986 o pristúpení Spoločenstva k Medzinárodnému dohovoru o zachovaní atlantických tuniakov, zmenenému a doplnenému protokolom pripojeným k záverečnému aktu z konferencie splnomocnených zástupcov zmluvných štátov k dohovoru podpísanému v Paríži 10. júla 1984 (Ú. v. ES L 162, 18.6.1986, s. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/1986/238/oj).

([3]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2025/837 zo 7. februára 2025, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2053, pokiaľ ide o riadenie populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori (Ú. v. EÚ L, 2025/837, 2.5.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/837/oj).

([4]) Odporúčanie ICCAT 25-04, ktorým sa mení odporúčanie 24-05, ktorým sa stanovuje viacročný plán riadenia populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori. https://www.iccat.int/Documents/Recs/compendiopdf-e/2025-04-e.pdf.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) 2023/2053 sa mení takto:

1. V článku 8 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Členský štát môže požiadať o prevod maximálne 20 % svojej ročnej kvóty z jedného roka do nasledujúceho roka. Dotknutý členský štát zahrnie túto žiadosť do svojho ročného rybolovného a riadiaceho plánu pre kapacitu, ktorý sa má zahrnúť do rybolovného a riadiaceho plánu Únie pre kapacitu určeného na schválenie komisiou ICCAT.“

2. Článok 17 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Lov tuniaka modroplutvého vakovou sieťou sa vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori povoľuje od 19. mája do 1. júla každého roka.“;

b) odsek 4a sa nahrádza takto:

„4a. Odchylne od odseku 1 trvá rybárska sezóna lovu vakovou sieťou na účely farmového chovu v Kantábrijskom mori (rybolovné oblasti ICES 27.8.b a 27.8.c) od 26. mája do 31. augusta.“;

c) vkladá sa tento odsek 4b:

„4b. Odchylne od odseku 1 môže Španielsko vo svojom ročnom rybolovnom pláne na rok 2026 uvedenom v článku 11 požiadať, aby plavidlá na lov vakovou sieťou zapojené do pilotného projektu týkajúceho sa chovu tuniaka modroplutvého na Kanárskych ostrovoch mohli v oblasti FAO 34 loviť tuniaka modroplutvého od 15. marca do 30. mája.“

3. V článku 26 ods. 1 sa za písmeno b) prvého pododseku dopĺňa tento pododsek:

„Lehota na predloženie zoznamov plavidiel môže byť kratšia ako jeden mesiac v prípade zoznamu plavidiel uvedeného v písmene b), ak je predloženie spôsobené zmenami modality.“

4. Prílohy VIII, IX, X, XII a XVb sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. marca 2026

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Prílohy VIII, IX, X, XII a XVb k nariadeniu (EÚ) 2023/2053 sa menia takto:

1. V prílohe VIII oddiele I sa odsek 4 písm. b) nahrádza takto:

„b) overí a v prípade potreby podpíše informácie vo vyhláseniach o spracovaní a/alebo o výlove, ktoré predložil kapitán spracovateľského plavidla alebo zástupca kapitána alebo prevádzkovateľ pasce.“

2. V prílohe VIII oddiele II pododdiele C sa bod f) písm. iii) nahrádza takto:

„iii) v oboch prípadoch overí príkaz na vypustenie vydaný príslušným orgánom dotknutého členského štátu alebo dotknutej zmluvnej strany a v prípade potreby podpíše informácie uvedené vo vyhlásení o vypustení, ktoré vydal odovzdávajúci prevádzkovateľ alebo prevádzkovateľ farmy;“

3. V prílohe VIII oddiele II pododdiele C sa písmeno g) bod ii) nahrádza takto:

„ii) overí a prípadne podpíše informácie vo vyhláseniach o spracovaní a o výlove, ktoré predložil kapitán spracovateľského plavidla alebo jeho zástupca alebo prevádzkovateľ farmy;“

4. V bode 12 prílohy IX sa dopĺňa tento odsek:

„Po prijatí správ o inšpekciách, v ktorých sa uvádzajú prípady zjavného porušenia, sprístupní sekretariát ICCAT tieto informácie na webovom sídle ICCAT bezpečným spôsobom a s obmedzeným prístupom. Uverejnia sa aj všetky ďalšie informácie týkajúce sa následných opatrení prijatých vlajkovou zmluvnou stranou, a to hneď, ako ich bude mať sekretariát k dispozícii. Informácie sa predkladajú v súlade s tabuľkou v dodatku k tejto prílohe.“

5. V prílohe IX sa vkladá tento dodatok:

„Dodatok

Informácie, ktoré sa majú poskytnúť o opatreniach prijatých v reakcii na zistenia inšpekcií vykonaných v rámci programu ICCAT pre spoločné medzinárodné inšpekcie

Číslo správy o inšpekcii	Zmluvná strana vykonávajúca inšpekciu	Zmluvná strana príslušná pre rybárske plavidlo	Dátum inšpekcie	Typ plavidla/ rybárskeho výstroja	Skutočnosti zistené pri inšpekcii [1]	Porušenie potvrdené vlajkovou zmluvnou stranou: Á/N	Aktuálny stav následných opatrení [2]	Prijaté opatrenia [3]	Poznámky [4]

[1] Opis zistení s uvedením príslušného právneho ustanovenia alebo ustanovení.
[2] V štádiu vyšetrovania, odvolania, uzavretia atď.
[3] Prijaté súdne alebo administratívne opatrenia, napríklad presmerovanie plavidla, zabavenie úlovkov alebo rybárskeho výstroja, pozastavenie alebo odňatie oprávnenia, pokuty atď.
[4] Voľný text so všetkými podrobnosťami, ktoré chce poskytnúť vlajková zmluvná strana. Ak sa neprijali žiadne opatrenia, podrobné vysvetlenie dôvodov, prečo sa neprijali.“

6. Príloha X sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA X

MINIMÁLNE NORMY PRE POSTUPY TÝKAJÚCE SA VIDEOZÁZNAMOV UPLATNITEĽNÉ NA OPERÁCIE PREMIESTŇOVANIA, UMIESTŇOVANIA DO KLIETOK A VYPÚŠŤANIA

1. Na všetky videozáznamy operácií premiestňovania, umiestňovania do klietok a vypúšťania uvedené v tomto nariadení sa uplatňujú tieto postupy:

a) na začiatku alebo na konci každého videa sa uvedie číslo oprávnenia ICCAT na premiestnenie alebo umiestnenie do klietok alebo príkaz na vypustenie rýb a číslo na klietke (klietkach) (ako sa uvádza vo vyhlásení o premiestnení – ITD);

b) počas každého videozáznamu sa nepretržite zobrazuje čas a dátum jeho vyhotovenia;

c) videozáznam je kontinuálny, bez prerušení a strihov a zachytáva celú operáciu premiestnenia, umiestnenia do klietok alebo vypustenia rýb;

d) súčasťou videozáznamu ešte pred začatím operácie premiestnenia, umiestnenia do klietok alebo vypustenia je otvorenie a zatvorenie siete alebo otvoru siete a v prípade operácií premiestňovania a umiestňovania do klietok záber, z ktorého musí byť jasné, či zdrojová klietka a cieľová klietka už obsahujú jedince tuniaka modroplutvého;

e) videozáznam musí byť dostatočne kvalitný na to, aby bolo možné určiť počet a prípadne hmotnosť tuniaka modroplutvého, ktorý sa premiestňuje, umiestňuje do klietok alebo vypúšťa;

f) kópia videozáznamu sa počas celého obdobia platnosti oprávnenia na prevádzku nachádza na palube odovzdávajúceho plavidla alebo prípadne u prevádzkovateľa farmy alebo pasce;

g) elektronické úložné médium s originálom videozáznamu sa čo najskôr po ukončení operácie premiestnenia, umiestnenia do klietok a/alebo vypustenia do mora poskytne regionálnemu a/alebo národnému pozorovateľovi ICCAT. Regionálny a/alebo národný pozorovateľ ICCAT ho okamžite označí svojimi iniciálami, aby sa zabránilo akejkoľvek manipulácii.

2. Každý dotknutý vlajkový členský štát, členský štát pasce a členský štát farmy prijme potrebné opatrenia na to, aby sa zabránilo akejkoľvek výmene či úprave pôvodných videozáznamov alebo manipulácii s nimi.

Nedostatočná kvalita videozáznamu

3. Ak kvalita videozáznamu nestačí na určenie počtu a prípadne hmotnosti tuniaka modroplutvého, ktorý sa premiestňuje, umiestňuje do klietok alebo vypúšťa, operácia sa opakuje dovtedy, kým nebude kvalita videozáznamu primeraná, a to podľa týchto postupov:

a) v prípade premiestňovania sa príslušná operácia premiestnenia zopakuje v súlade s článkom 43a (dobrovoľné a kontrolné premiestnenia).

V prípade premiestňovania, pri ktorom ryba pochádza z pasce, sa tuniak modroplutvý, ktorý už bol premiestnený z pasce do cieľovej klietky, môže premiestniť späť do pasce a dobrovoľné premiestnenie pod dohľadom regionálneho pozorovateľa ICCAT sa zruší;

b) v prípade operácie umiestňovania do klietok sa príslušná operácia umiestnenia do klietok opakuje v súlade s článkom 49 ods. 2 a 3.

V rámci nového umiestňovania do klietok sa musia všetky jedince tuniaka modroplutvého nachádzajúce sa v chovnej klietke, do ktorej boli premiestnené, premiestniť do ďalšej chovnej klietky, ktorá musí byť prázdna;

c) v prípade vypustenia rýb sa separácia rýb, ktoré sa majú vypustiť, zopakuje v súlade s protokolom o vypustení rýb uvedeným v prílohe XII.“

7. V prílohe XII sa odsek 7 nahrádza takto:

„7. Regionálny pozorovateľ ICCAT overí a v prípade potreby podpíše informácie uvedené vo vyhlásení o vypustení rýb. Odovzdávajúci prevádzkovateľ alebo prevádzkovateľ farmy predloží orgánom vyhlásenie o vypustení rýb do 48 hodín od okamihu, keď k vypusteniu došlo, na účely jeho postúpenia sekretariátu ICCAT.“

8. V prílohe XVb sa tabuľka nahrádza takto:

„**Vzor vyhlásenia o spracovaní a vyhlásenia o výlove**

Spracovanie/výlov (zakrúžkujte jednu z možností)
Dátum výlovu (d/m/r): / /
Farma/pasca (zakrúžkujte jednu z možností)
Číslo (-a) klietky (-ok):
Počet vylovených jedincov:
Živá hmotnosť vyloveného tuniaka modroplutvého v kg:
Spracovaná hmotnosť vyloveného tuniaka modroplutvého v kg:
Číslo (-a) elektronického BCD súvisiaceho s vyloveným tuniakom modroplutvým:
Podrobnosti o pomocných plavidlách zapojených do operácie: Názov: Vlajka: Registračné číslo ICCAT:
Miesto určenia vylovených tuniakov (vývoz, miestny trh alebo iné) (zakrúžkujte) V prípade inej možnosti túto možnosť uveďte:
Overenie a v prípade potreby podpis regionálnym pozorovateľom ICCAT alebo pozorovateľom zmluvnej strany dohovoru: Meno pozorovateľa: Číslo ICCAT: Podpis:“